

**APÊNDICE G - TERMO DE CONSENTIMENTO LIVRE E ESCLARECIDO
(TCLE)**

**UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA
CENTRO DE CIÊNCIAS DA SAÚDE
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM ENFERMAGEM
Comitê de Ética em Pesquisa¹**

Título: “ADAPTAÇÃO TRANSCULTURAL E VALIDAÇÃO PARA A LÍNGUA PORTUGUESA DO BRASIL DA *RESILIENCE AT WORK SCALE (RAW SCALE)*”,

Pesquisador responsável: Tânia Solange Bosi de Souza Magnago²

Coorientador: Enio Seidel

Pesquisador Doutorando: Patrícia Bitencourt Toscani Greco

Instituição/Departamento: Universidade Federal de Santa Maria/Enfermagem

Telefone para contato: 55 3263 2069. Avenida Roraima, 1000, prédio 26, sala 1339, 97105-970 - Santa Maria - RS.

Local da coleta de dados: Unidades universitárias (somente *campus* Santa Maria), Técnico e Tecnológico (CTISM e Colégio Politécnico), Educação Infantil (Ipê Amarelo) e o Hospital Universitário de Santa Maria (HUSM) da Universidade Federal de Santa Maria (UFSM).

Nós, Tânia Solange Bosi de Souza Magnago, Enio Seidel e Patrícia Bitencourt Toscani Greco, responsáveis pela pesquisa “**ADAPTAÇÃO TRANSCULTURAL E VALIDAÇÃO PARA A LÍNGUA PORTUGUESA DO BRASIL DA *RESILIENCE AT WORK SCALE (RAW SCALE)***”, o convidamos a participar como voluntário deste nosso estudo.

Esta pesquisa tem por objetivo realizar a adaptação transcultural e validação da *Resilience at Work Scale* para a língua portuguesa do Brasil. A **justificativa** se dá pelo fato de que, no Brasil, não existe escala para avaliação da resiliência no trabalho. Assim

¹ Se você tiver alguma consideração ou dúvida sobre a ética da pesquisa, entre em contato: Comitê de Ética em Pesquisa - CEP-UFSM. Avenida Roraima, 1000 - Prédio da Reitoria - 2º andar - Sala Comitê de Ética. Cidade Universitária - Bairro Camobi. CEP 97105-900 - Santa Maria – RS. Telefone: (55) 3220 9362. Email: cep.ufsm@gmail.com

² Endereço Pesquisador Principal: Avenida Roraima, 1000, prédio 26, CCS, Departamento de Enfermagem. Bairro Camobi, Santa Maria – RS. Telefone: (55) 3220 8263; e-mail: tmagnago@terra.com.br

sendo, este estudo poderá trazer contribuições aos trabalhadores; contribuir para organizar e sistematizar o conhecimento; modificar práticas; fornecer aos gestores informações que venham favorecer o desenvolvimento da resiliência nos trabalhadores, bem como a busca por melhorias das relações e condições de saúde no trabalho.

A **coleta de dados** será por meio de um questionário, preenchido por você mesmo, após serem apresentadas informações gerais sobre o estudo, como responder o instrumento e o tempo médio de preenchimento do mesmo. As questões abordadas serão sobre aspectos sociodemográficos, laborais, hábitos e saúde, resiliência no trabalho, estresse, questionário geral de saúde, engajamento e autoeficácia no trabalho.

Ressalta-se que a sua participação nesta pesquisa poderá resultar em **risco mínimo**, como desconforto e insegurança ao responder as questões. Neste caso, você tem garantida a possibilidade de não aceitar participar ou de retirar sua permissão a qualquer momento, sem nenhum tipo de prejuízo pela sua decisão.

Esta pesquisa não envolve nenhum tipo de **benefício** direto (financeiro) ao informante, exceto a possibilidade de melhoria nas condições e ambiente de trabalho. Os subsídios fornecidos tanto para a construção de conhecimento como também pela possibilidade de elaboração de um diagnóstico, poderão contribuir numa perspectiva de promoção da resiliência dos trabalhadores, favorecendo o processo de trabalho.

As informações desta pesquisa serão analisadas no coletivo de dados e sem a identificação dos participantes, sendo assegurado o sigilo sobre sua participação. Os pesquisadores estão comprometidos a divulgar os dados apenas em eventos ou publicações, e em apresentar/enviar o relatório final para a instituição, para que seja possível conhecerem a sua realidade.

Os gastos necessários para a sua participação na pesquisa serão assumidos pelos pesquisadores. Fica, também, garantida indenização em casos de danos comprovadamente decorrentes da participação na pesquisa.

A sua participação é **voluntária**, isto é, a qualquer momento você pode **recusar-se** responder qualquer pergunta ou desistir de participar e **retirar seu consentimento**. Sua recusa não trará nenhum prejuízo em sua relação com o pesquisador ou com a instituição.

Fui igualmente informado de que tenho assegurado o direito de: receber resposta a todas as dúvidas e perguntas que desejar fazer acerca de assuntos referentes ao desenvolvimento desta pesquisa; a qualquer momento, retirar meu consentimento, e deixar de participar do estudo sem constrangimento e sem sofrer nenhum tipo de

represália; não ter minha identidade revelada em momento algum da pesquisa; os pesquisadores desta investigação se comprometem a seguir o que consta na Resolução nº 466/12 sobre pesquisas em seres humanos²; minha participação é isenta de despesas e minha assinatura representa o aceite em participar voluntariamente do estudo.

Autorização

Eu,, após a leitura ou a escuta da leitura deste documento e ter tido a oportunidade de conversar com o pesquisador responsável, para esclarecer todas as minhas dúvidas, estou suficientemente informado, ficando claro para que minha participação é voluntária e que posso retirar este consentimento a qualquer momento sem penalidades ou perda de qualquer benefício. Estou ciente também dos objetivos da pesquisa, dos procedimentos aos quais serei submetido, dos possíveis danos ou riscos deles provenientes e da garantia de confidencialidade. Diante do exposto e de espontânea vontade, expresso minha concordância em participar deste estudo e assino este termo em duas vias, uma das quais foi-me entregue.

Concordo que os dados formem um banco de dados () Sim () Não

Para futuras pesquisas com o banco de dados quero assinar novo TCLE: () Sim () Não

Santa Maria, ____ de ____ de 2017.

Assinatura do informante e nº do RG

Prof.^a Dr.^a Tânia SBS Magnago

Nome e assinatura do pesquisador³

Se você tiver alguma consideração ou dúvida sobre a ética da pesquisa, entre em contato: Comitê de Ética em Pesquisa - CEP-UFSM. Avenida Roraima, 1000 - Prédio da Reitoria - 2º andar - Sala Comitê de Ética. Cidade Universitária - Bairro Camobi. CEP 97105-900 - Santa Maria – RS. Telefone: (55) 3220 9362. Email: cep.ufsm@gmail.com

Endereço Pesquisador Principal: Avenida Roraima, 1000, prédio 26, CCS, Departamento de Enfermagem. Bairro Camobi, Santa Maria – RS. Telefone: (55) 3220 8263; e-mail: tmagnago@terra.com.br